

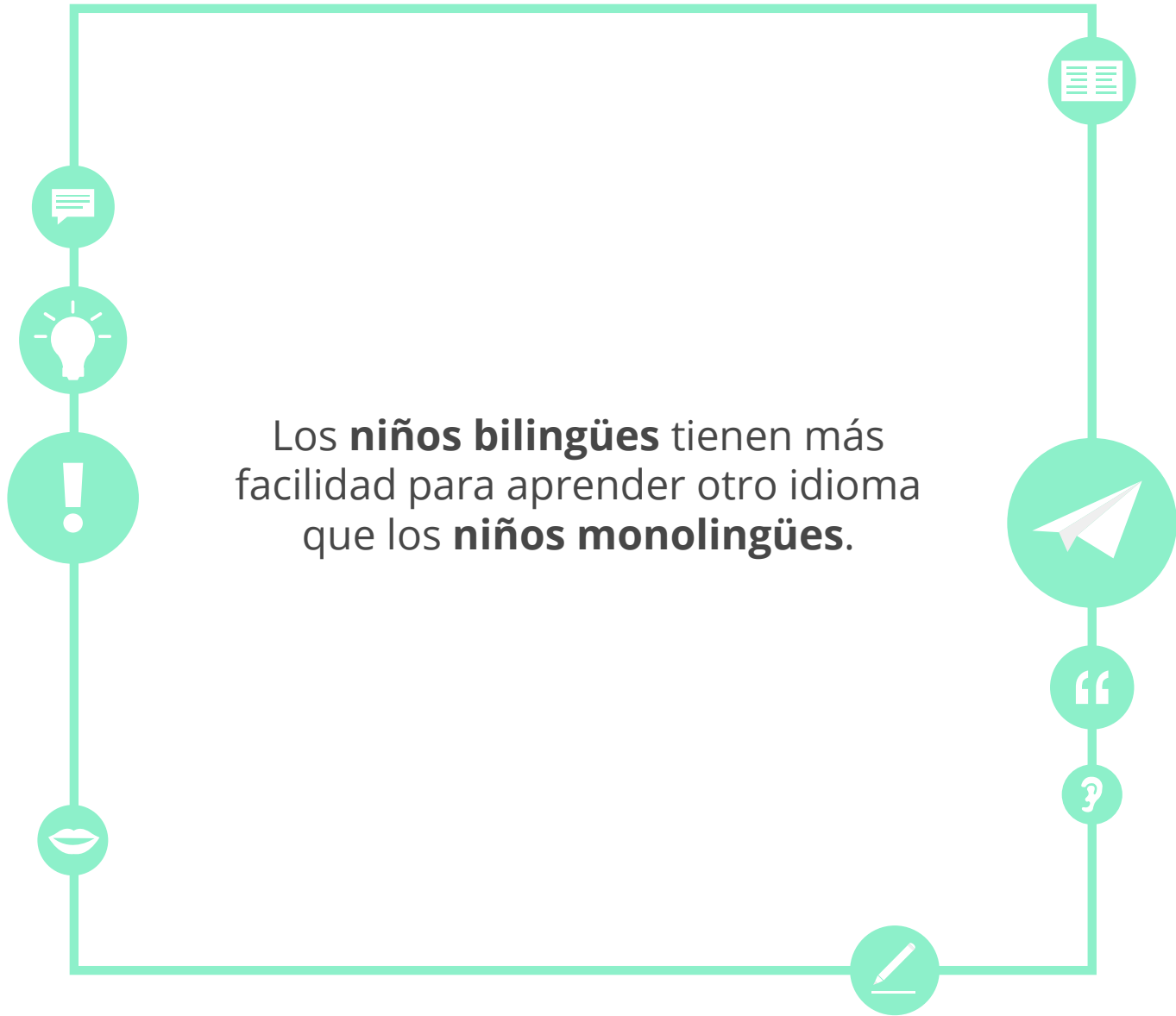


Objetivos

- Aprender cuáles son las familias bilingües más comunes y hablar sobre ellas
- Debatir las ventajas y los inconvenientes de ser un niño bilingüe
- Imaginar cómo es el día a día de una familia bilingüe y cómo se mantienen ambas culturas



Los **niños bilingües** tienen más facilidad para aprender otro idioma que los **niños monolingües**.





Las familias bilingües

- En esta lección vamos a tratar el tema de las familias bilingües.



El **bilingüismo** puro se da cuando una persona presenta una competencia nativa en dos idiomas.

las familias bilingües



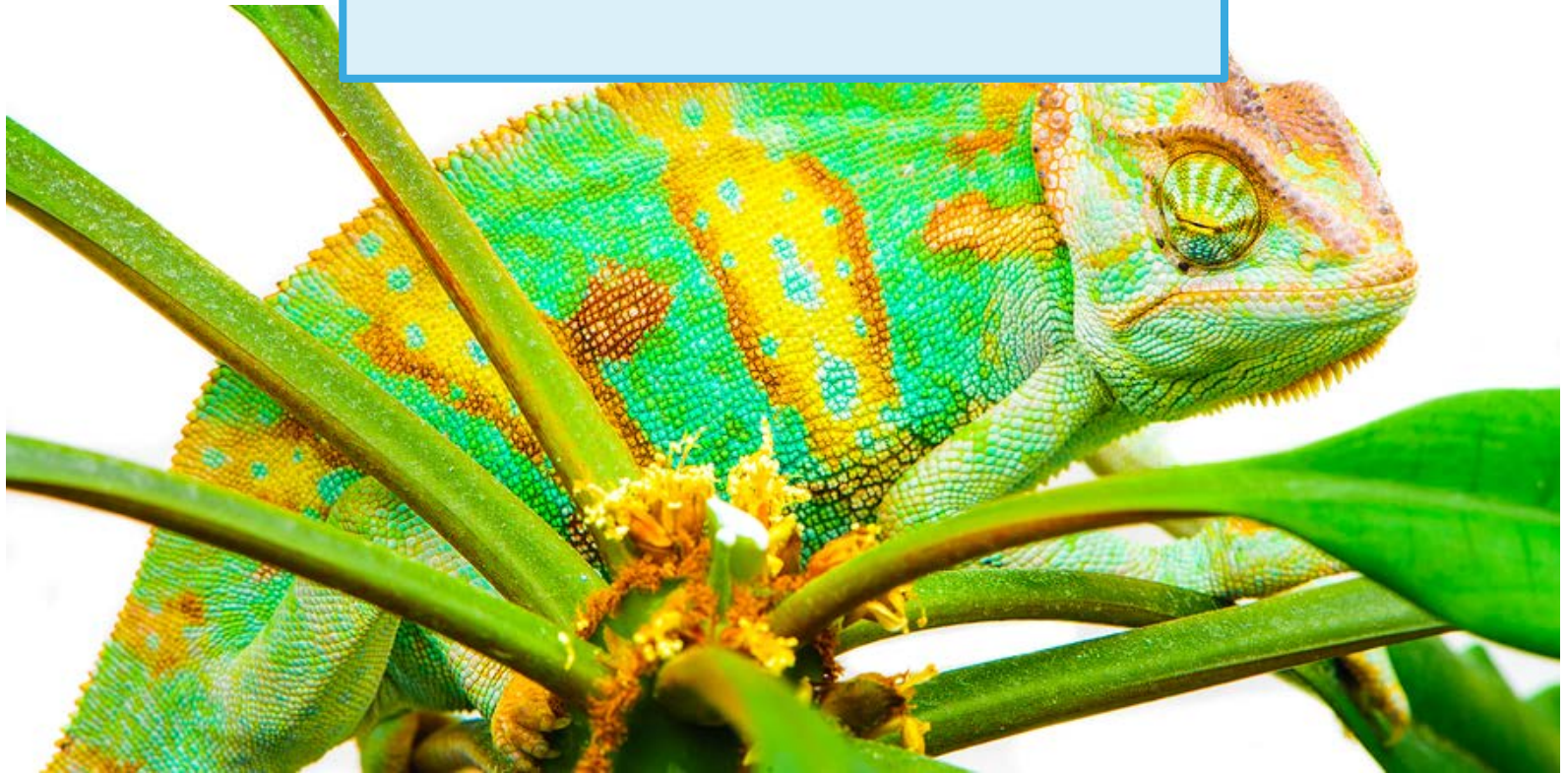
En **las familias bilingües** un cónyuge habla en un idioma y el otro cónyuge, en otro, de manera que los hijos aprenden ambos.

las diferencias culturales



Cuando dos culturas entran en contacto, se ponen de manifiesto **las diferencias culturales**.

la adaptación



Si algún día te vas a vivir a otro país, siempre hay un periodo de **adaptación**.

los niños bilingües



La plasticidad del cerebro de **los niños bilingües** es mayor que la de los niños no bilingües.

las escuelas bilingües



En **las escuelas bilingües** hay dos lenguas vehiculares: normalmente la del país y otra.



Algunas opiniones... ¿las compartes?



Los niños de **familias bilingües** tardan más en empezar a hablar.

Las **parejas interraciales** son cada vez más frecuentes.



Los hijos de **matrimonios mixtos** se adaptan con más facilidad a los cambios.

La **adaptación** al medio es natural para cualquier ser humano.





Más opiniones... ¿qué te parecen?



Los niños bilingües cometen muchos **errores** hasta que son conscientes de en qué lengua hablan.

Un **niño no bilingüe** hablará mejor una lengua que un niño bilingüe.



La **adquisición** de un idioma es un proceso que nunca termina, incluso si es la lengua materna.

Es imposible **vivir con dos culturas**, siempre habrá una menos representada.





Describe qué observas en estas imágenes. Piensa en cómo es la vida *lingüística* de estas personas. Por ejemplo...

A



B



C



D



Hablan varias lenguas

Solo hablan una lengua

Cambian de una lengua a otra sin problema

Están aprendiendo una lengua extranjera



Los matrimonios mixtos

Hablamos de matrimonio mixto cuando los cónyuges presentan rasgos físicos diferentes. En un entorno de globalización estas uniones son cada vez más frecuentes.

¿Qué piensas de las siguientes citas? ¿Por qué?

//

Los hijos de matrimonios mixtos a menudo son bilingües. Ser mestizo te abre la puerta a un mundo de oportunidades, pero... no siempre es fácil ser mestizo.

//

//

Soy mestiza porque mis padres son de países diferentes y la aceptación de los habitantes de esos países no es la mejor. Normalmente, siempre me dicen que vengo del otro.

//



Las familias bilingües más comunes

A continuación, hay un texto que trata de qué familias bilingües son más habituales.

El primer punto es determinar de qué país o región hablamos; el segundo, informarse de la procedencia de los habitantes extranjeros y su representación en la población; el tercero, cruzar estos datos; y el cuarto, tener en cuenta las familias que no sean del país o la región determinados en el primer punto.

En el caso de España, las familias bilingües son de españoles y hablantes de las lenguas autonómicas (gallego, euskera o catalán), angloparlantes, franceses, árabes o rumanos, aunque también hay ciudadanos de origen asiático (sobre todo, sinohablantes), de países africanos y de América del Sur.



¿Quiénes son los ciudadanos sinohablantes?



Las familias bilingües más comunes

Responde a las preguntas teniendo en cuenta la información del texto anterior.

Resume en un par de frases el texto.

¿Cuáles crees que son las familias bilingües más presentes en España? ¿Por qué?

Este tema es polémico en España. ¿Crees que los niños cuyos padres hablan español y una lengua autonómica son bilingües? Justifica tu respuesta.



¿Y tú qué opinas?

¿Crees que tener una pareja de otro país es una oportunidad de ampliar tus horizontes?
¿Por qué?

¿Cuáles crees que son las familias bilingües más comunes en tu país?
Justifica tu respuesta.

Hay quien está en contra de los matrimonios mixtos porque **se mezcla la sangre**. ¿Qué te parece? ¿Por qué?

¿Cuál es la mezcla cultural más curiosa que conoces?

Una mujer francesa que es hija de un chino y una española.



Ventajas e inconvenientes

Cuando expresamos ventajas e inconvenientes sobre un tema utilizamos algunas expresiones fijas.

¿Cuáles conoces de las siguientes? Forma una oración o un párrafo con cada una.

La principal ventaja es...

El principal inconveniente es...

Por un lado,... Por otro (lado),...

En general, la situación es positiva/negativa.

Entre los inconvenientes/las ventajas, destaca que...

El resultado de estas condiciones es...





¿Sabías que...

**...con cada lengua que
hablamos creamos una
personalidad distinta?**





Condiciones y consecuencias

- Una forma de argumentar a favor o en contra de un tema es hablando de las consecuencias o de las condiciones.
- Si un niño es bilingüe, presentará una mayor capacidad de adaptación al entorno.
- En el caso de que un niño bilingüe se confunda a una edad temprana no es problema porque, con el tiempo y la ayuda de sus padres, aprenderá a distinguir ambas lenguas.

- Como habla varios idiomas...
- Es nativo/a de inglés y español, así que...
- Tendrá el mundo a sus pies porque...
- El bilingüismo va más allá de los dos idiomas, cambia la estructura del cerebro.





Un momento de reflexión

**¿Qué ocurre cuando
sabes más de dos
idiomas?**

Justifica tu respuesta.

Agilidad mental

Facilidad de
aprendizaje

Confusión



Ventajas e inconvenientes de ser un niño bilingüe

En la actividad anterior hemos hablado sobre las consecuencias de saber dos idiomas. Ahora vamos a preparar el debate sobre las ventajas e los inconvenientes del bilingüismo infantil.



1

Con el vocabulario de esta lección y el que ya sabes, haz una lluvia de ideas con tu profesor o compañero.



Ventajas e inconvenientes de ser un niño bilingüe

Ahora ya tenemos el vocabulario relacionado con el bilingüismo infantil.



1

Con el vocabulario de esta lección y el que ya sabes, haz una lluvia de ideas con tu profesor o compañero.



2

Piensa al menos tres ventajas de ser un niño bilingüe. Busca ejemplos.



Ventajas e inconvenientes de ser un niño bilingüe

Ya tenemos en mente las ventajas de ser un niño bilingüe.



1

Con el vocabulario de esta lección y el que ya sabes, haz una lluvia de ideas con tu profesor o compañero.



2

Piensa al menos tres ventajas de ser un niño bilingüe. Busca ejemplos.



3

Como en el paso anterior, piensa al menos tres inconvenientes de ser un niños bilingüe. Busca ejemplos.



Ventajas e inconvenientes de ser un niño bilingüe

Ya hemos preparado los argumentos a favor y en contra. Ahora toca debatir. Usando la información de los pasos anteriores, habla con tu profesor o compañero del tema. Intenta extraer conclusiones.



1

Con el **vocabulario** de esta lección y el que ya sabes, haz una lluvia de ideas con tu profesor o compañero.



2

Piensa al menos tres **ventajas** de ser un niño bilingüe. Busca ejemplos.



3

Como en el paso anterior, piensa al menos tres **inconvenientes** de ser un niños bilingüe. Busca ejemplos.

trilingüe



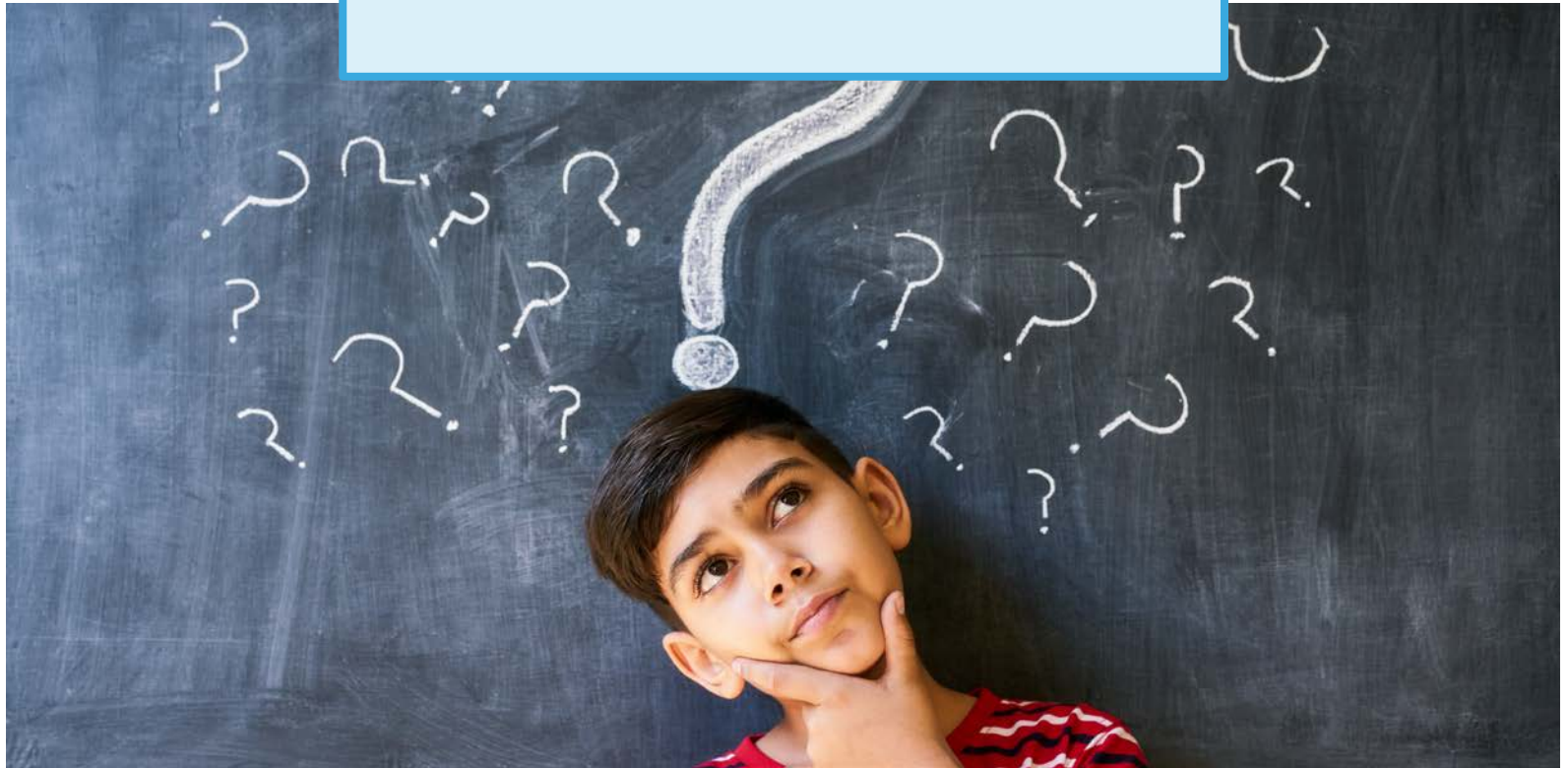
Mi amiga Juanita tiene la suerte de ser **trilingüe**: habla español con su padre, inglés con su madre y francés con sus abuelos maternos.

políglota



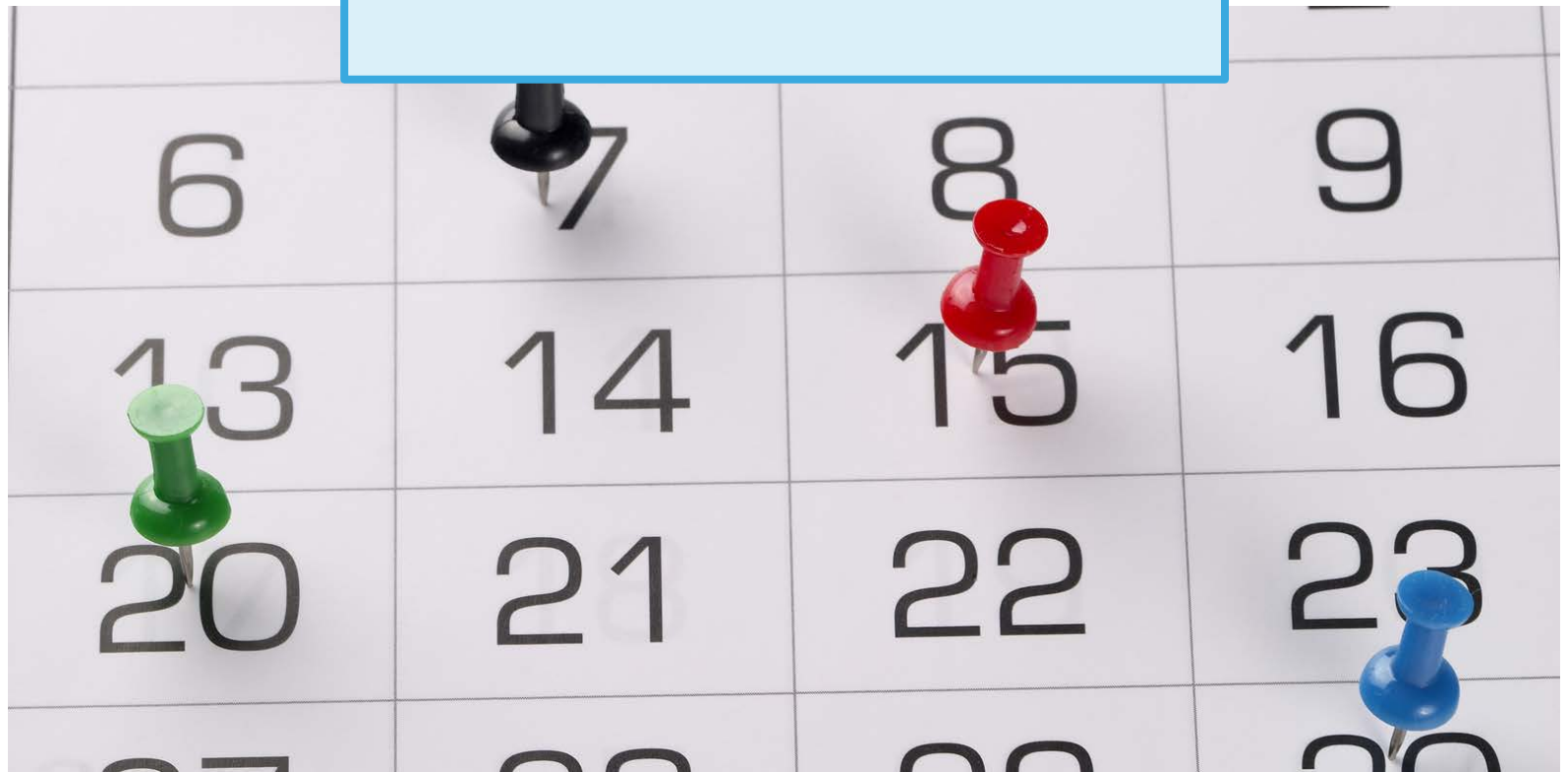
No entiendo cómo una persona puede ser **políglota**: ¿no se lía con tanto idioma?

la confusión



Sentir **confusión** cuando hablas varias lenguas y en un momento dado no recordar una palabra en ninguna de ellas.

el día a día



Mi **día a día** es bastante aburrido: siempre algo lo mismo.

la rutina



Mi **rutina** siempre empieza con un buen vaso de leche fresca.



En una familia bilingüe...



Puede haber **choques culturales** en lo que a la educación de los hijos respecta.

No solo **se unen** dos personas, sino que también se unen dos culturas.



Decidir qué es mejor para los hijos no es **decidir** qué es más parecido a la cultura de los padres.

Los niños bilingües de poca edad a veces **no son conscientes** de que hablan lenguas diferentes.





¿Cómo es el día a día de una familia bilingüe?

Imagina cómo se desarrolla un día normal en una casa donde vive una familia bilingüe. ¿En qué lengua hablan?, ¿cuáles son las lenguas nativas de los padres?, etc. Justifica tus respuestas si es posible.





A veces es complicado mantener dos culturas...

Imagina que en tu casa hay dos culturas: la tuya y la hispana.

¿Qué haces para mantener ambas?

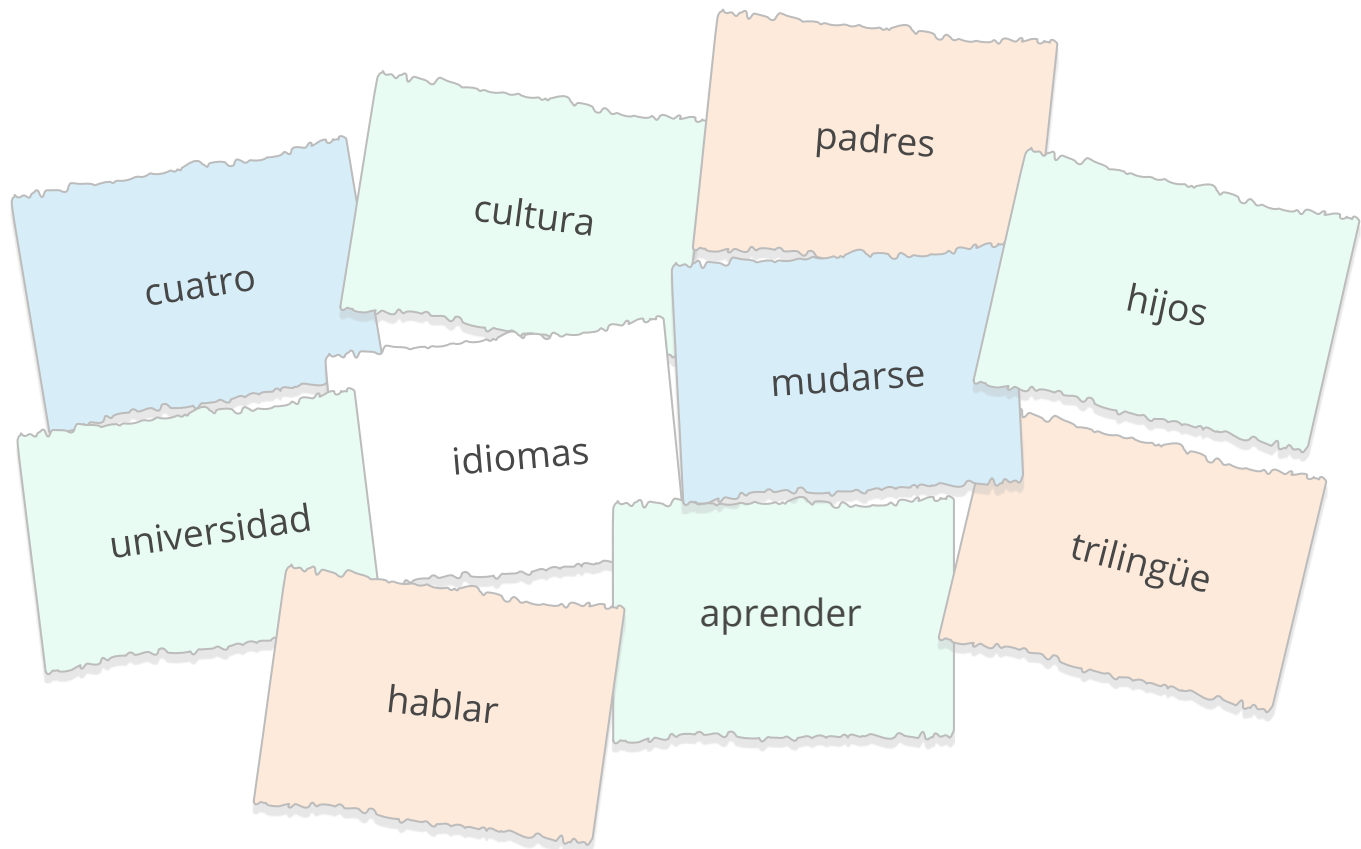
¿Actividades lingüísticas, películas, salir con amigos de ambas culturas...?

¿Por qué?





Usando todas las palabras que puedas de los recuadros, inventa una familia





¿De qué hablan?

- Inventa un diálogo entre esta madre y su hijo.
- ¿De qué crees que están hablando?
- ¿En qué idioma hablan?
- Si fueras tú con tu madre, ¿en qué lengua sería la conversación?, ¿qué fue lo último que le dijiste?



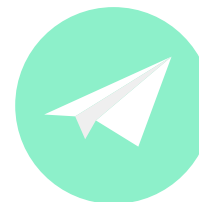


Reflexiona sobre los objetivos

Vuelve a la segunda página y comprueba si has alcanzado los objetivos de esta lección.

sí

no

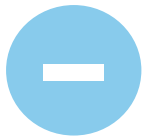




Reflexiona sobre la lección

Piensa en todo lo que has aprendido en esta lección.
¿Qué ha sido lo más difícil (actividades, vocabulario...)? ¿y lo más fácil?



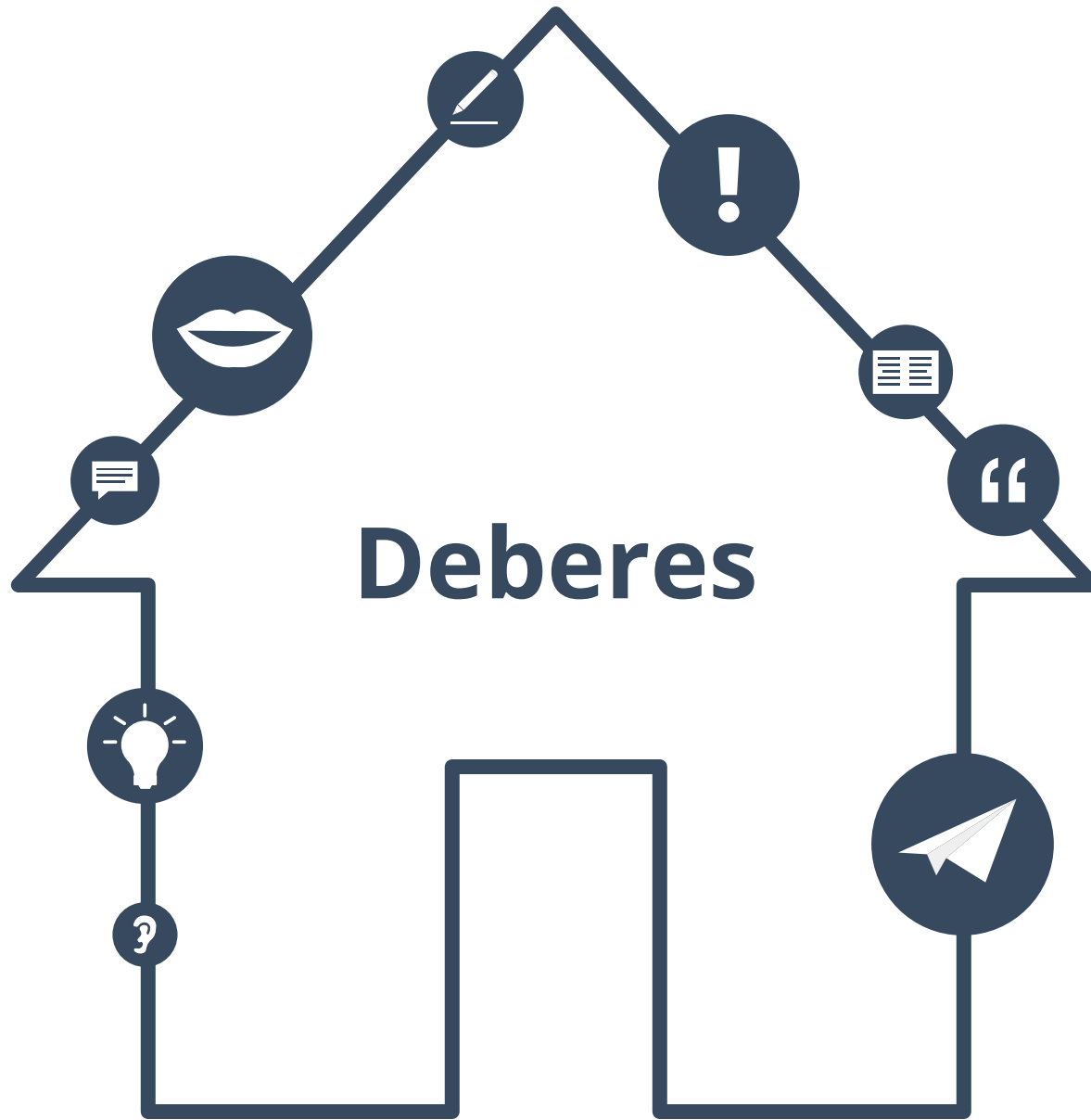



Si tienes tiempo, repasa las páginas más difíciles de nuevo.



Soluciones

- Diapositiva 10. Respuesta libre.
- Diapositiva 11. Respuesta libre. Se puede comentar la colocación *cometer errores*.
- Diapositiva 12. Respuesta libre.
- Diapositiva 13. Respuesta libre.
- Diapositiva 14. Los ciudadanos cuya lengua materna es el chino.
- Diapositiva 15. Respuesta libre. En el caso de que no sepa qué decir, la tendencia en España ha pasado de matrimonios mixtos con europeos a matrimonios mixtos con americanos (sobre todo de América del Sur). Respuesta libre.
- Diapositiva 16. Respuesta libre.
- Diapositiva 17. Respuesta libre.
- Diapositiva 20. Respuesta libre.
- Diapositivas 21-24. Respuesta libre.
- Diapositiva 31. Respuesta libre.
- Diapositiva 32. Respuesta libre.
- Diapositiva 33. Respuesta libre.
- Diapositiva 34. Respuesta libre.



Deberes



Escribe tus conclusiones sobre el debate de las ventajas e inconvenientes de ser un niño bilingüe (cinco líneas)





Listas de vocabulario

**Toma las cinco primeras palabras de esta lección.
Haz dos listas con ellas.
Pon un nombre a cada lista.**

Lista 1: _____

Lista 2: _____



Mis palabras favoritas

Encuentra cinco palabras en esta lección y escríbelas en tu lista de *Mis palabras favoritas*.

A graphic of a notepad with a spiral binding on the left. A white sticky note with a blue tab is attached to the top right, containing the text "Mis palabras favoritas". Below the sticky note, there are several horizontal lines for writing. The first three lines are pre-filled with the text "Palabra uno", "Palabra dos", and "Palabra tres" respectively. The remaining lines are blank.



Tarjetas

Crea tarjetas a partir de una hoja de papel y copia cuatro palabras o frases de esta lección que has encontrado difíciles.





Frases en tercera persona del plural

**Escoge cinco frases de ejemplo en esta lección.
Cópialas y escríbelas de nuevo sobre un grupo de gente.**





Ejemplos:





Ella es doctora.



→ Julia y Mariana son doctoras.



Él habla español y francés.



→ Ellos hablan español y francés.



...













Soluciones a los deberes

Diapositiva 39. Respuesta libre, basada en la actividad de la diapositiva 24.

